



FS9010

EN Instruction manual
SMOKE ALARM

DE Anleitungshandbuch
RAUCHWARNMELDER

NL Gebruiksaanwijzing
ROOKMELDER

FR Manuel d'utilisation
DÉTECTEUR DE FUMÉE



TESTSIEGER

Stiftung
Warentest

GUT (2,2)

Produktgleich mit
RM L 3100

Ausgabe 1/2018
www.test.de

17XS97

VdS

G 218087



CE

0786

DoP: FS9010-01

18 FS9010

Fire Safety EN 14604:2005 + AC:2008

1 Firstly - Zuerst - Als eerste - Premier

EN Follow instructions to ensure proper installation. Intended use: Fire detection and fire warning for household or similar residential applications. Local regulations shall be consulted.

DE Beachten Sie die folgenden Hinweise, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Verwendungszweck: Erkennen und Melden von Bränden in Haushalten oder für vergleichbare Anwendungen in Wohnbereichen. Die lokalen Bestimmungen sind zu berücksichtigen.

NL Volg de instructies om een juiste werking te garanderen. Beoogd gebruik: Detecteren en melden van branden in huishoudelijke of soortgelijke residentiële omgevingen. Lokale regelgeving moet worden geraadpleegd

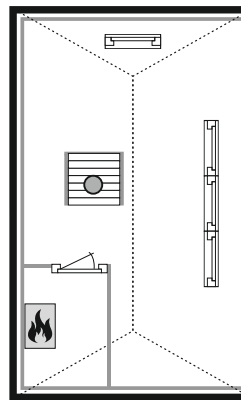
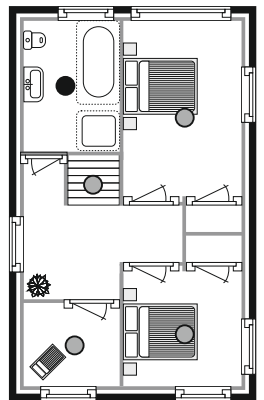
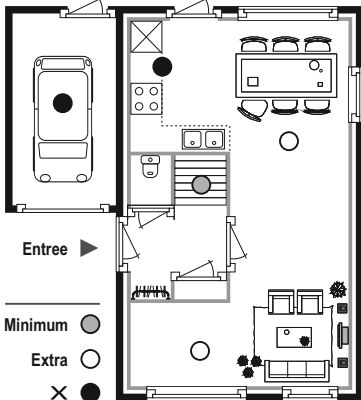
FR Suivez les instructions pour assurer un fonctionnement correct. Utilisation prévue: détection d'incendie et avertissement d'incendie pour les applications résidentielles domestiques ou similaires. Les réglementations locales doivent être consultées.

INTENDED USE: FIRE SAFETY

ESSENTIAL CHARACTERISTICS: PASSED

Nominal activation conditions/ Sensitivity, Response delay (response time) and Performance under fire condition - Operational reliability - Tolerance to supply voltage - Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance, vibration resistance, humidity resistance, corrosion resistance, electrical stability

 2x 1,5V DC AA	DE 10 Jahre, nicht austauschbar EN 10 year, not replaceable	NL 10 jaar, niet vervangbaar FR 10 ans, non remplaçable
 0°C 40°C	DE Betriebstemperatur EN Operating temperature	NL Bedrijfstemperatuur FR Temp. de fonctionnement
 25% 93%	DE Luftfeuchtigkeit bei Betrieb EN Operating humidity	NL Luchtvochtigheid in bedrijf FR Humidité de fonct.
	DE Optischer Sensor EN Optical sensor	NL Optische sensor FR Capteur optique
 ALARM >85dB at 3m	DE Alarmlautstärke EN Alarm volume	NL Alarm volume FR Volume d'alarme
 10 min	DE Alarm Stummschalten EN Pause/Hush function	NL Pauze/Uitstel functie FR Fonction de pause/ajourner
 40m²	DE Kapazität EN Capacity	NL Capaciteit FR Capacité
	DE Bewohnbare Freizeitfahrzeuge EN Leisure accommodation vehicle	NL Verblijfsrecreatie voertuig FR Loisirs véhicule hébergement
 1	DE 1 = Niedriger Batterie-Alarm DE 2 = Alarm Stummschalten	EN 1 = Low battery alert EN 2 = Alarm silence facility
 2	NL 1 = Lege batterij alarm NL 2 = Alarm dempfunctie	FR 1 = Alerte de batterie faible FR 2 = Neutralisation d'alarme
	DE Montage: Decke, Wand EN Mounting: ceiling, wall	NL Montage: plafond, muur FR Montage : plafond, mur
	DE Garantie www.elro.eu EN Guarantee www.elro.eu	NL Garantie www.elro.eu FR Garantie www.elro.eu



Entree

Minimum

Extra

X

Manufacturer:

Siterwell Electronics CO., Limited

No.666 Qingfeng Road, Jiangbei District,

Ningbo, Zhejiang Province, China 315034

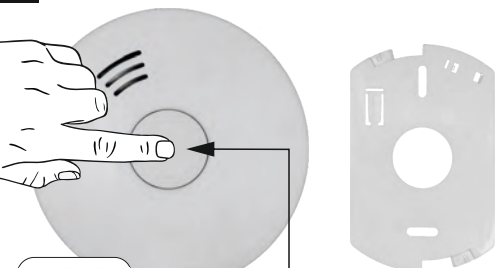
Importer

ELRO Europe | www.elro.eu

Postbus 9607 - Box E800

1006 GC Amsterdam The Netherlands

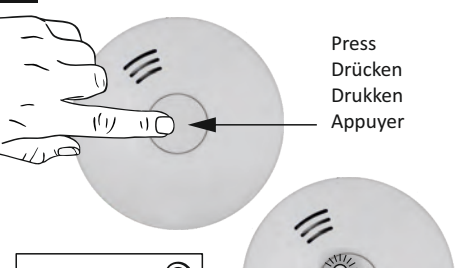
2 Content - Inhalt - Inhoud - Contenu



Test button - Prüftaste
Testknop - Bouton de test

EN - Activate before use!
Press and hold test button until LED lights up, then release immediately.
DE- Vor Gebrauch aktivieren!
Prüftaste gedrückt halten bis LED leuchtet, dann sofort loslassen.
NL - Activeren voor gebruik!
Testknop ingedrukt houden tot LED brandt, dan meteen los laten.
FR - Activer avant l'utilisation !
Appuyez sur le bouton test et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le LED s'allume, puis relâchez-le immédiatement.

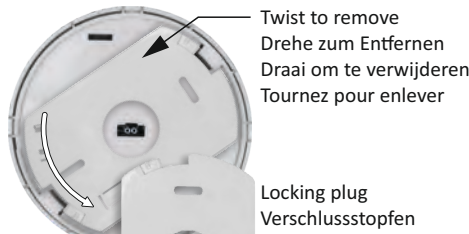
3 Testing - Prüfung - Testen - Testez



Press
Drücken
Drukken
Appuyer

85dB(A) beep

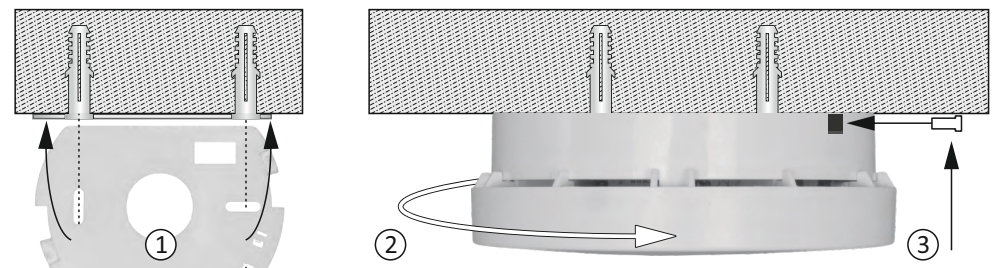
4 Mountingplate - Montageplatte
Montageplaat - Plaque de montage



Twist to remove
Drehe zum Entfernen
Draai om te verwijderen
Tournez pour enlever

Locking plug
Verschlussstopfen
Vergrendelingsplug
Bouchon de verrouillage

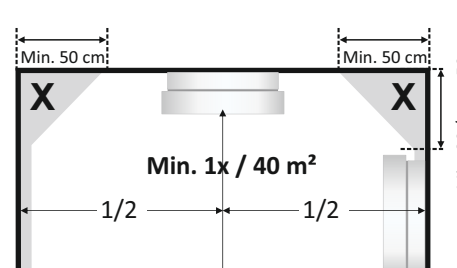
5 Ceiling mounting - Deckenbefestigung - Plafond montage - Montage au plafond



Twist to secure
Drehen zum Befestigen
Draaien om vast te maken
Tourner pour attacher

Locking plug
Verschlussstopfen
Vergrendelingsplug
Bouchon de verrouillage

6 Rooms - Zimmer - Kamers - Chambre



Min. 50 cm

Min. 50 cm

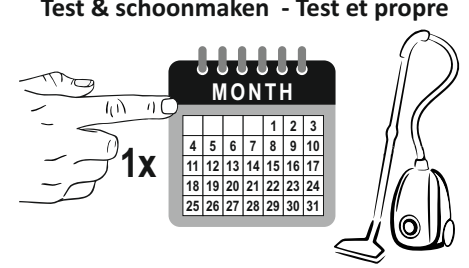
Min. 1x / 40 m²

1/2

1/2

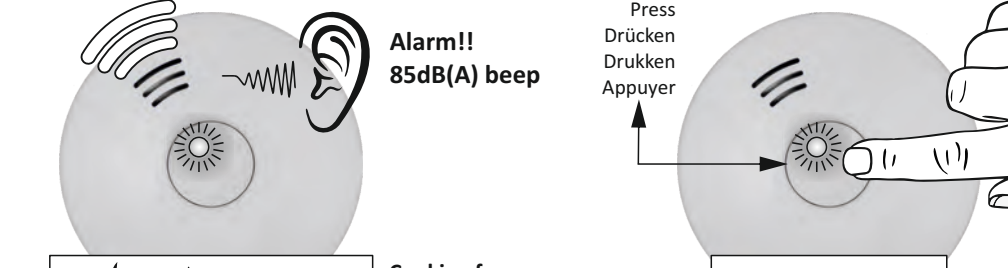
Height - Höhe - Hoogte - Hauteur max. 6m

7 Test & clean - Testen & reinigen -
Test & schoonmaken - Test et propre



Test not okay, replace smoke alarm!
Test nicht ok, Melder ersetzen!
Test niet goed, vervang rookmelder!
Test échoue, remplacez le détecteur!

8 Alarm silence - Alarm Stummschaltung - Alarm dempen - Alarm silence



Alarm!!
85dB(A) beep

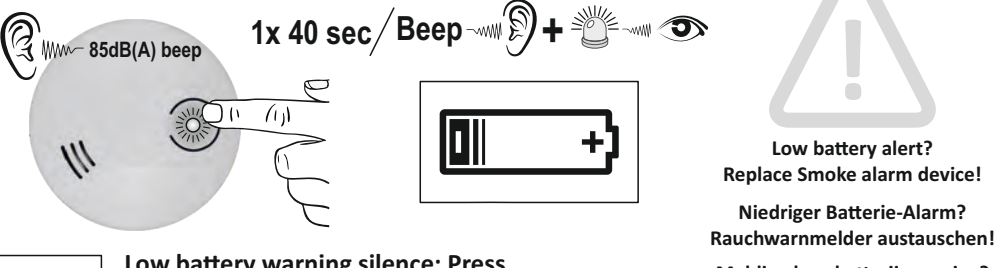
Press
Drücken
Drukken
Appuyer

Cooking fumes
Kochdämpfe
Kookdampen
Fumées de cuisson

10 min

1x / 8sec

9 Low battery - Niedrige Batterie - Lege batterij - Batterie faible



85dB(A) beep

1x 40 sec / Beep

Low battery warning silence: Press
Stummschaltung Batteriewarnung: Drücken
Lege-batterijwaarschuwing dempen: Drukken
Avertissement de batterie faible silence: Appuyer

10 Hrs

Low battery alert?
Replace Smoke alarm device!
Niedriger Batterie-Alarm?
Rauchwarnmelder austauschen!
Melding lage batterijspanning?
Vervang de rookmelder!
Alerte de batterie faible?
Remplacez détecteur de fumée!

Overzicht LED & akoestische signalering				
NL	Gebruiksmodus	LED signaal (flits)	Acoustisch signaal (pieptoon)	Beschrijving modus
	Normaal	1 x per 40 seconden	Geen	Apparaat functioneert normaal
	Test	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	Apparaat wordt getest
	Alarm	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	1 x per seconde (3 x), 1,5 seconde pauze	Apparaat heeft rook gedetecteerd
	Alarm dempen	1 x per 8 seconden	Geen	Alarmsignaal wordt gedempt
	Lege batterij	1 x per 40 seconden (gelijktijdig met piep)	1 x per 40 seconden (gelijktijdig met flits)	Batterij is bijna leeg
	Lege-batterijwaarschuwing dempen	Geen	Geen	Lege-batterijwaarschuwing gedempt
	Foutmelding	1 x per 40 seconden (afwisselend met piep)	1 x per 40 seconden (afwisselend met flits)	Apparaat functioneert niet goed

NL - Symbolen:



Recycling en afvoer: Het WEEE-symbool betekent dat dit product en batterijen gescheiden van huishoudelijk afval moeten worden afgevoerd. Als dit product het einde van zijn levensduur bereikt, breng je het naar een aangewezen afvalinzamelpunt in de buurt om een veilige afvoer of recycling te garanderen. Bescherm milieu en volksgezondheid, ga verantwoordelijk met natuurlijke hulpbronnen om!

Lees de handleiding voor gebruik en bewaar hem op een veilige plek voor toekomstig gebruik en onderhoud.

Download Verklaring van Prestaties (DoP) op www.elro.eu.

Waarschuwingen:

- Om verwondingen te voorkomen, moet dit apparaat stevig aan het plafond bevestigd zijn volgens de installatievoorschriften.
- Batterijen mogen niet blootgesteld worden aan extreme hitte zoals zonlicht en vuur.
- Levensduur batterij verkort zonder maandelijkse testen.
- Niet monteren in de nabijheid van airconditioning/ventilatie.
- Verf of bedek het apparaat niet.
- Raadpleeg de lokale voorschriften.

Probleemoplossing: Vals alarm wordt vaak veroorzaakt door stof of stoom. Bij twijfel: Verlaat het pand en onderneem actie! Aanvullende installatieinstructies: Gangen met max. breedte 3m: Max. 15m tussen 2 melders. Max 7,5m afstand tot voorzijde en melders in hoeken en kruisingen van gangen. Galerijen: Lengte en breedte >2m en >16m²: Extra melder onder galerij. Gedeeltelijke dakhelling: Vlak plafond ≤1m breed, beschouw als hellend dak. Vlak plafond >1m breed, beschouw als vlak plafond.